



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

IV.# \_\_\_\_\_

VEWL.# \_\_\_\_\_

I-171: Y N

Visa # 22335/90DC1 1+08

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGO VAN HOANH  
Last Middle First

Current Address: 2/5 Lê Hồng Phong - DP 6 - Phú Trinh, Phan Thiết - Thuận Hải

Date of Birth: 10/19/1941 Place of Birth: Tay Ninh - VN

Previous Occupation (before 1975) CPT  
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 5/75 To 6/81  
Years: \_\_\_\_\_ Months: \_\_\_\_\_ Days: \_\_\_\_\_

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name  
\_\_\_\_\_  
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>Charles Nauwer</u>	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: \_\_\_\_\_



Kính - gửi Bà - Chủ tịch.

Tôi tên Ngô Văn Hoàn sinh 1941.  
Tây Ninh.

Ngụ tại 2/5 Lê Hồng Phong (sau kho, bao)  
DP 6. Phú Thịnh Phạm Thiết Thuận Hải

- thuộc diện Sĩ Quan chế độ cũ được tha  
tự các Trại Cải tạo. Nay tôi viết đơn này  
Kính mong Bà giúp đỡ?

Dưới sự quan tâm nhân đạo của Chính phủ  
Hoa Kỳ, tôi xin bà - cho phép tôi được  
ghé thăm:

- Trong danh sách Hội Cựu tù nhân chính  
trị VN

- Xin được lên danh sách phòng văn  
trung đội HOS.

- Nhờ bà liên lạc và giao nộp hồ sơ  
cho Sở Di Trú Hoa Kỳ.

Về phía Chính phủ Việt Nam thì tôi  
đã được chấp thuận cho phép xuất cảnh  
tôi và gia đình trong được tái định cư  
tại Hoa Kỳ Cộng với Công tól -

Chiết tha mong Bà - giúp đỡ, gia  
đình tôi chân thành Cảm tạ.

Phạm Thiết ngày 09-7-1990.

Ngô Văn Hoàn

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE :

\*

IV \_\_\_\_\_

VEWL \_\_\_\_\_

1171 \_\_\_\_\_ YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in Re-education camps in Vietnam so that eligibility for the US admission visa, the Orderly Departure Program can be established.

1. Applicant Vietnam : NGO VAN HOANH  
 Current address : 25 Lê Hồng Phong (Sông Khô Bắc)  
ĐP6 Phú Trung Phan Thiết Thuận Hải  
 Date of birth : 19-10-1941  
 Place of birth : Tây Ninh

Previous Occupation before 1975 (RANK AND POSITION) :  
~~1965-1966 : Trung tá Tiểu đoàn Tiểu Khu Kon Tum~~  
~~1966-1970 : Trung tá Đại đội Tiểu đoàn Tiểu Khu Bình Thuận~~  
~~1970-1973 : Đại tá Tiểu đoàn Tiểu Khu Phước Tuy~~  
~~1973-1975 : Đại tá Tiểu đoàn phó Tiểu Khu Bình Thuận~~

2. Time spent in Re-education camps dates :  
 From 02-5-1975 to : 21-6-1981

3. Sponsor's name : CHANH NGUYEN  
 Address and Telephone \_\_\_\_\_

4. Name of Relative / Acquaintances in the US :

NAME	ADDRESS AND TELEPHONE	RELATIONSHIP

Date Prepared: 09-7-1990

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE :

INTAKE FORM

NAME : NGO VAN HOANH

DATE, PLACE OF BIRTH : 19-10-1941 Tây Ninh

SEX : MALE Nam FEMALE

MARITAL STATUS : SINGLE MARRIED Có gia đình

ADDRESS IN VIETNAM : 2/5 Lê Hồng Phong (sau kho bạc) DP6. Phú Thịnh

POLITICAL PRISONER : YES Có NO

FROM 02.05.1975 TO 21.6.1981.

PLACE OF RE-EDUCATION CAMPS : Tổng trại 8. (Cà Tôt, Sông Mao, Giảng Viên, Hàm Trì) A30 Tuy Hòa Phú Khánh

PROFESSION : Thủ mộc

EDUCATION IN US :

VN ARMY : Bộ binh.

RANK : Đại úy

VN GOVERNMENT : 7-1963 đến 30.4-1975

POSITION : Tiểu đoàn Phó DATE :

APPLICATION FOR ODP : YES Có IV NO

NUMBER OF DEPENDENT ACCOMPANYING :

NAME	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP	ADDRESS
Lê Thị Kim Cúc	1949	Vợ	2/5 Lê Hồng Phong
Ngô Thị Suông	1968	Con	(Sau kho bạc)
Ngô Lê Duy Phong	1970	-	DP6. Phú Thịnh Phan
Ngô Thị Ý Suông	1972	-	Thị trấn Thuận Hải.
Ngô Lê Huy Phong	1975	Con	
Ngô Lê Thanh Phong	1986	-	

CHANH NGUYEN

NAME AND ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE :

US CITIZEN : YES X NO

RELATIONSHIP WITH PRISONER : Anh bạn di vợ.

Đính kèm:

- 02. Giấy ra trại
- 02. Giấy báo tin
- 01. Hồ khẩu.
- 01. Hồ thủ
- 07. Khai sinh
- 05. CMND dân
- 01. Căn cước Q. nhân.
- 02. Căn cước Cư.

NAME AND SIGNATURE Ngô Văn Hoanh

ADDRESS AND TELEPHONE OF INFORMANT :

DATE : 09.7-1990

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE :

\*

IV \_\_\_\_\_

YEWL \_\_\_\_\_

I171 \_\_\_\_\_ YES \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in Re-education camps in Vietnam so that eligibility for the US admission visa, the Orderly Departure Program can be established.

1. Applicant Vietnam : NGO VAN HOAN H

Current address : 2/5 Lê Hồng Phong (Sân Khô Bac) PP 6,

Date of birth : 1944 Phủ Trùnh ? Đôn Thiệt Thuận Hải

Place of birth : Tây Ninh

Previous Occupation before 1975 (RANK AND POSITION):

- 1965 - 1966 . Trung đội Trùng . Tiểu Khu Kontum.
- 1966 - 1970 . Trung đội Đại đội Trùng Tiểu Khu Bình Thuận
- 1970 - 1973 . Trung đội Đại đội Trùng Tiểu Khu Phước Tuy.
- 1973 - 1975 Đại đội Tiểu Đám Phó Tiểu Khu Bình Thuận.

2. Time spent in Re-education camps dates :

From : 02.05.1975 to : 21.6.1981

3. Sponsor's name : CHANH-NGUYEN

Address and Telephone

4. Name of Relative / Acquaintances in the US :

NAME	ADDRESS AND TELEPHONE	RELATIONSHIP

Date Prepared: 07.7.1990

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO. BOX 5435 ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE :

INTAKE FORM

NAME : NGO VAN HOANH  
 DATE, PLACE OF BIRTH : 19-10-1941. Tây Ninh  
 SEX : MALE Nam FEMALE \_\_\_\_\_  
 MARITAL STATUS : SINGLE \_\_\_\_\_ MARRIED Có gia đình  
 ADDRESS IN VIETNAM : đ/c Lê Hồng Phong (sau khố học)  
ĐP 6 Phú Cường Phan Thiết Thuận Hải  
 POLITICAL PRISONER : YES Có NO \_\_\_\_\_  
 FROM 2.5.1975 TO 21.6.1981  
 PLACE OF RE-EDUCATION CAMPS : Tổng trại 8 (Cà Mau, Sông Mao,  
giồng Tròn, Hàm Trĩ) Also Tuy Hòa Phú Khánh  
 PROFESSION : Thợ mộc  
 EDUCATION IN US : \_\_\_\_\_  
 VN ARMY : Đã binh  
 RANK : Đại úy  
 VN GOVERNMENT : 7.1963 - đến 4.1975  
 POSITION : Tiểu đoàn phó DATE : \_\_\_\_\_  
 APPLICATION FOR ODP : YES Có NO \_\_\_\_\_  
 NUMBER OF DEPENDENT ACCOMPANYING : \_\_\_\_\_

NAME	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP	ADDRESS
<u>Lê Thị Kim Cúc</u>	<u>1949</u>	<u>vợ</u>	
<u>Ngô Thị Tuyết Siông</u>	<u>1968</u>	<u>con</u>	
<u>Ngô Lê Duy Phong</u>	<u>1970</u>	<u>-</u>	
<u>Ngô Thị Yến Siông</u>	<u>1972</u>	<u>con</u>	
<u>Ngô Lê Huy Phong</u>	<u>1975</u>	<u>-</u>	
<u>Ngô Lê Thành Phong</u>	<u>1986</u>	<u>-</u>	

CHANGA NGUYEN

NAME AND ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE

US CITIZEN : YES X NO \_\_\_\_\_

RELATIONSHIP WITH PRISONER : Anh bạn di vợ

NAME AND SIGNATURE : NGO VAN HOANH Wanh

ADDRESS AND TELEPHONE OF INFORMANT : \_\_\_\_\_

DATE : 09.7.1990.

Số 518 /GRT

# GIẤY RA TRẠI

— Căn cứ chỉ thị số: 316/TTg ngày 22-8-1977 của Thủ tướng Chính phủ, Thông tư liên Bộ Nội Vụ — Quốc phòng số: 07/TTLB ngày 29-12-1977, về việc xét tha đối tượng là sĩ quan, binh lính và nhân viên ngũ quyền ở các tỉnh phía Nam hiện đang bị

TTGDCT do Trại Cải tạo A.30, Ty công an Phú Khánh quản lý

— Căn cứ quyết định số: 524/QĐĐ - 5-6-1981 - Ty công an Phú Khánh.  
Quyết định tha đối tượng chịu cải tạo ra khỏi trại.

1 — Nay cấp giấy ra trại cho anh, chị có tên sau đây:

— Họ và tên: NGÔ VĂN HOÀNH — Bi danh: \_\_\_\_\_

— Họ tên thường gọi: \_\_\_\_\_

— Sinh ngày: 19 tháng 10 năm 1941

— Sinh quán: Long Thuận, xã Tân Hòa, Tuy Hòa.

— Trú quán: Trại Khu 64 Phú Trinh, Hàm Thuận, Phan Thiết, Thuận Hải

— Quốc tịch: Việt Nam — Dân tộc: Khmer

— Tôn giáo: Không — Đảng phái: Dân Chủ

+ Cấp bậc, chức vụ trước khi bị TTCT: Đại úy - Trại Trần Phú

— Ngày bị bắt hoặc TTCT: 2-5-1975

— Nay về cư trú tại: Trại Khu 64 Phú Trinh, Phan Thiết, Hàm Thuận, Thuận Hải

2 — Khi về địa phương dương sự phải xuất trình Quyết định này với Ủy ban nhân dân địa phương biết để làm các thủ tục cần thiết: đăng ký hộ khẩu, sắp xếp công việc làm ăn, làm đầy đủ nghĩa vụ người công dân, và phải thi hành lệnh quản chế thời gian 12 tháng.

Phú Khánh, ngày 21 tháng 6 năm 1981

Lấn tay ngón trỏ phải



Danh bìa

Lập tại:

Họ, tên, chữ ký  
người được cấp giấy

Ngô Văn Hoàng

BAN GIÁM THỊ  
Giám thị trưởng



Ngô Văn Hoàng  
SAO Y BAN CHỈNH

TRẦN ĐỨC HẠNH



NGÔ MINH THƯƠNG

BO NOI VU  
CUC QUAN LY XNC  
Số : 715 / XC

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi : Ông Ngô Văn Hoàng

Hiện ở : 2/5 Lê Hồng-phong, Tờ 39, Phú Trình, Phan Thiết Thuận Hải

- 1/ Chúng tôi đồng ý cho ông cùng 06 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ .
- 2/ Về việc cấp hộ chiếu : chúng tôi đã cấp 06 hộ chiếu cho gia đình, số :

22335  
22337  
22339  
22341  
22377  
22379

90 DCI ( gửi kèm theo)

- 3/ Chúng tôi đã lên danh sách số H08 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiền xúc phong vấn và xét nhập cảnh .
  - 3/ Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiền xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ .
- Xin thông báo để ông yên tâm ./.

Hà Nội, ngày 17 tháng 5 năm 1990

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C

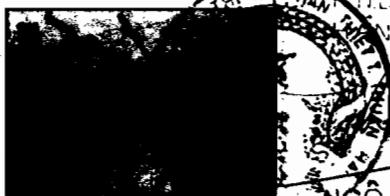
Chú chú :

Hiện nay phía Mỹ đang phỏng vấn danh sách H04



SAO Y BẢN CHÍNH

Nhà in 30 tháng 5 năm 90  
HỘI THỊ XÃ PHAN THIẾT  
PHÒNG



NGÔ MINH THƯƠNG

Nguyễn Phương

2503 ĐN  
20.232  
T5

BO NOI VU  
CUC QUAN LY XNC  
Số : 715 / XC

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi : Ông Ngô Văn Hoành

Hiện ở : 2/5 Lê Hồng-phong, Tờ 39, Phú Trinh, Phan Thiết  
Thuận Hải

1/ Chúng tôi đồng ý cho ông cùng 06 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu : chúng tôi đã cấp 06 hộ chiếu cho gia đình, số :

- 22335
- 22337
- 22339
- 22341
- 22377
- 22379

90 DCI ( gửi kèm theo )

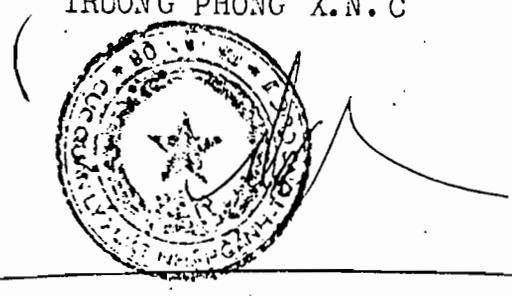
3/ Chúng tôi đã lên danh sách số H08 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

3/ Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để ông yên tâm ./.

Hà Nội, ngày 17 tháng 5 năm 1990.

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Nguyễn Phương

Chú chú :

Hiện nay phía Mỹ đang phỏng vấn danh sách H04

Số 518 /GRT

# GIẤY RA TRẠI

— Căn cứ chỉ thị số: 316/TTg ngày 22-8-1977 của Thủ tướng Chính phủ, Thông tư liên Bộ Nội Vụ — Quốc phòng số: 07/TTLB ngày 29-12-1977 về việc xét tha đối trọng là sĩ quan, binh lính và nhân viên nguy quyền ở các tỉnh phía Nam hiện đang bị

TTGDCT do Trại cải tạo A.30, Ty công an Phú Khánh quản lý

— Căn cứ quyết định số: 524/QĐĐ - 5-6-1981 - Ty công an Phú Khánh  
Quyết định tha đối trọng chịu cải tạo ra khỏi trại.

1 — Nay cấp giấy ra trại cho anh, chị có tên sau đây:

— Họ và tên: NGÔ VĂN HOÀNH — Bí danh: \_\_\_\_\_

— Họ tên thường gọi: \_\_\_\_\_

— Sinh ngày: 19 tháng 10 năm 1941

— Sinh quán: Long Thuận, Quận Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh

— Trú quán: Trại Khe Sét Phú Trinh, Huyện Thuận Phước, Thành phố Hồ Chí Minh

— Quốc tịch: Việt Nam — Dân tộc: Khmer

— Tôn giáo: Không — Đảng phái: Đảng Cộng Sản Việt Nam

+ Cấp bậc, chức vụ trước khi bị TTCT: Đại úy - Trại trưởng

— Ngày bị bắt hoặc TTCT: 2-5-1975

— Nay về cư trú tại: Trại Khe Sét Phú Trinh, Huyện Thuận Phước, Thành phố Hồ Chí Minh

2 — Khi về địa phương đương sự phải xuất trình Quyết định này với Ủy ban nhân dân địa phương biết để làm các thủ tục cần thiết: đăng ký hộ khẩu, sắp xếp công việc làm ăn, làm đầy đủ nghĩa vụ người công dân, và phải thi hành lệnh quản chế thời gian 12 tháng.

Phú Khánh, ngày 21 tháng 6 năm 1981

Lấn tay ngón trỏ phải



Danh bản \_\_\_\_\_

Lập tại: \_\_\_\_\_

Họ, tên, chữ ký  
người được cấp giấy

Ngô Văn Hoành

BAN GIÁM THỊ  
Giám thị trưởng

[Signature]

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA  
**THẺ CĂN-CƯỚC** Số 02349684

Họ Tên: **LÊ-THỊ-KIM-CÚC**

Ngày, nơi sinh: **18.3.1949**  
**Dục-Thăng, Phan-Thiết**

Cha: **Lê-văn-Khôn**

Mẹ: **Nguyễn-thị-Thuận**

Địa chỉ: **Dục-Thăng, Phan-thiết**



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA  
**THẺ CĂN-CƯỚC** Số 02337267

Họ Tên: **NGO-VĂN-HOÀNH**

Ngày, nơi sinh: **1949**  
**Dục-Thăng, Phan-Thiết**

Cha: **NGO-VĂN-ĐI**

Mẹ: **NGUYỄN-THỊ-NUY**

Địa chỉ: **Dục-Thăng, Phan-Thiết**



Đầu vết riêng. Nốt ruồi trắng trước trái tai trái.		Cao: 1 th 53 T
Chữ ký đương sự: <i>[Signature]</i>		Năng: 46 Kg
Phan-thiet, ngày 04.12.19.69 TRƯỜNG-TY CSQG BÌNH-THUẬN <i>[Signature]</i> HỒ-DỨC-NHI Quân-Trưởng CSQG.		Ngón trỏ mặt 
		Ngón trỏ trái 

Cao: 1 th 70		Năng: 55 Kg
Chữ ký đương sự: <i>[Signature]</i>		Phan-thiet, ngày 05.09.19.69 TRƯỜNG-TY CSQG BÌNH-THUẬN <i>[Signature]</i> HỒ-DỨC-NHI Quân-trưởng CSQG.
Ngón trỏ mặt 		Ngón trỏ trái 

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA  
**THẺ CĂN-CƯỚC.** số 02337267

Họ Tên **NGÔ-VĂN-HOÀNH**

Ngày, nơi sinh **1941**  
**Lơn-Thuần; Tây-Ninh**

Cha **Ngô-văn-Du**

Mẹ **Nguyễn-thị-Nữ**

Địa chỉ **Đức-thắng, Phan-thiết.**



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA  
**THẺ CĂN-CƯỚC** số 02337267

Họ Tên **LÊ-THỊ-KIM-CÚC**

Ngày, nơi sinh **18.3.1949**  
**Đức-Thắng, Phan-Thiết**

Cha **Lê-Văn-Khôn**

Mẹ **Nguyễn-thị-Thuần**

Địa chỉ **Đức-Thắng, Phan-Thiết**



Cao: 1 th 70 Nặng: 55 Kg	
Chữ ký đương sự: <i>[Handwritten Signature]</i>	Ngón trỏ mặt:  Ngón trỏ trái: 
Phan-thiet ngày 05.09.19.69 TRƯỞNG-TY CSQG. BÌNH-THUẬN <i>[Handwritten Signature]</i> HỒ-ĐỨC-NHI Quận-trưởng CSQG.	

Cao: 1 th 53 Nặng: 46 Kg	
Chữ ký đương sự: <i>[Handwritten Signature]</i>	Ngón trỏ mặt:  Ngón trỏ trái: 
Phan-thiet, ngày 04.12.19.69 TRƯỞNG-TY CSQG BÌNH-THUẬN <i>[Handwritten Signature]</i> HỒ-ĐỨC-NHI Quận-Trưởng CSQG.	
Not ruled trang trước tral tại tral.	

QUÂN-LỰC VIỆT-NAM CỘNG-HÒA  
THẺ CĂN - CƯỚC số: 200644  
QUÂN NHÂN

Họ Tên NGO - VAN - HOANH  
Cấp bậc Đội-Ủy/ĐHQ  
Số quân 41/256.878  
Ngày, nơi sinh 19-10-1941  
Thy-Ninh  
Cha NGO - VAN - LU  
Me NGUYEN-THI-NU



QĐ. 849 A

AII <b>031736</b> Dấu vết riêng. - Sơ trạng xiên 1,5 túi dầu máy phải.	Cao : 1th 70 Loại máu : A-RH +
Số thẻ căn-cước dân sự: <b>02337267</b> Ngày, nơi cấp <b>5-9-69 Phan-Thiet</b>	
Kích thước <b>4125</b> ngày <b>24.9.73</b>  CHỦ QUẢN LÝ	







CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN**

Số: 270491907

Họ tên: NGÔ VĂN HOÀNH



Sinh ngày: 19-10-1941

Nguyên quán: tây ninh

Nơi thường trú: k52 phủ trình  
phan thiết, thuận hải

Dân tộc: <b>kinh</b> .....		Tôn giáo: <b>không</b> .....	
	NGON TRÓ TRẠI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
		sẹo thặng 3cm cách 1.5cm sâu, dưới máy phai	
NGON TRÚ PHẢI		Ngày tháng năm 1983 TRUNG TỶ CÔNG AN	
		<i>Nguyễn Văn Thanh</i>	



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN**

Số: **053027284**

Họ tên **LÊ THỊ KIM CÚC**



Sinh ngày **18-3-1949**

Nguyên quán **Bình Trị Thiên**

Nơi thường trú **T-Khu 64, Phú-Trinh, P-Thiết, Thuận Hải**

Dân tộc: Kinh

Tôn giáo: Phật giáo

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH



NGÓN TRỎ TRÁI

Sẹo thẳng 1cm cách  
2cm trên sau đầu  
long mày phải.



NGÓN TRỎ PHẢI

Ngày 18 tháng 02 năm 1978

KY QUAN BẮC TRUNG TRƯỞNG TY CÔNG AN

ĐINH DƯƠNG TỶ

*Đinh Dương Tỹ*  
*Quảng Vinh*



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN**

Số: 250491992

Họ tên: **NGÔ THỊ TUYẾT SƯƠNG**



Sinh ngày: 24-10-1968

Nguyên quán:

tây ninh long thuận.

Nơi thường trú: k52 phủ trình

phan thiết, thuận hải

Dẫn tộc: <b>kinh</b> Tôn giáo: <b>không</b>	
	NGÓN TRỐI TRÁI
	NGÓN TRỐI PHẢI
DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH	
sẹo chàm cách 1,2cm trên sấu đầu may phải	
Ngày ... tháng ... năm 1983	
TRƯỜNG TY CÔNG AN	
 <i>Huynh</i>	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN**

Số: ~~2546~~ 27868

Họ tên NGC THỊ YEN BƯỞNG



Sinh ngày 4-8-1972

Nguyên quán Tây Ninh.

Nơi thường trú DP39 Phú trình,  
Phan thiết, Thuận Hải

Dân tộc: Kinh Tôn giáo: không

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH

Seo chạm cách 1.5cm  
sau mào phải.

Ngày 19 tháng 10 năm 1987

NGON TRỞ TRAI  
NGON TRỞ PHẢI



TRƯỞNG TY CÔNG AN  
*[Signature]*  
Phan Thanh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN**

Số: **0528741**

Họ tên **NGÔ LÊ DUY PHONG**



Sinh ngày **14-09-1970**

Nguyên quán **Lây Ninh**

Nơi thường trú **ĐP54 Phú trình  
Phan thiết, Thuận Hải**

Dân tộc: Kinh, Tôn giáo: Không

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH



NGÓN TRỎ TRÁI

Sẹo tròn 0,4cm cách  
3cm dưới sau dưới  
mắt phải



NGÓN TRỎ PHẢI

Ngày 26 tháng 05 năm 1985  
CÔNG TY CÔNG AN  
[Signature]  
[Signature]

TỈNH Bình Thuận  
QUẬN Ham Thuan  
XÃ Chau Thanh, Phan Thiet

# CHỨNG - CHỈ SỐNG - CHUNG

XÃ-TRƯỞNG XÃ Chau Thanh, Phan Thiet

## CHỨNG NHẬN :

Ngô - Văn - Hoàng

Ông \_\_\_\_\_  
Căn-cước số \_\_\_\_\_ cấp tại \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_  
Nghề-nghiệp \_\_\_\_\_ Sinh ngày 19/10/1941  
Và vợ là Bà \_\_\_\_\_  
Sinh ngày 18/03/1949 tại Đức Thắng, B-Thiet  
322 \_\_\_\_\_ do hôn thú số \_\_\_\_\_  
Lập ngày 06/11/1967 tại Phan Thiet

- cùng các con kê sau :
- 1) Ông Ngô-Thị-Tuyết-Suong Sinh ngày 24/10/1968 tại Đức Thắng, Phan Thiet do giấy khai-sanh số 3416
  - 2) Ông Ngô-Is-Duy-Phong Sinh ngày 12/09/1970 tại Bao Sanh Huoc Hai Phan Thiet do giấy khai-sanh số 3015
  - 3) Ông Ngô-Thị-Yen-Suong Sinh ngày 04/08/1972 tại Bao Sanh Huoc Ha i Phan Thiet do giấy khai-sanh số 2738
  - 4) Ông Ngô-Is-Huy-Phong Sinh ngày 29/01/1975 tại Đức Thắng, Phan Thiet, do giấy khai-sanh số 309
  - 5) \_\_\_\_\_ Sinh ngày \_\_\_\_\_ tại \_\_\_\_\_ do giấy khai-sanh số \_\_\_\_\_
  - 6) \_\_\_\_\_ Sinh ngày \_\_\_\_\_ tại \_\_\_\_\_ do giấy khai-sanh số \_\_\_\_\_
  - 7) \_\_\_\_\_ Sinh ngày \_\_\_\_\_ tại \_\_\_\_\_ do giấy khai-sanh số \_\_\_\_\_
  - 8) \_\_\_\_\_ Sinh ngày \_\_\_\_\_ tại \_\_\_\_\_ do giấy khai-sanh số \_\_\_\_\_
  - 9) \_\_\_\_\_ Sinh ngày \_\_\_\_\_ tại \_\_\_\_\_ do giấy khai-sanh số \_\_\_\_\_
  - 10) \_\_\_\_\_ Sinh ngày \_\_\_\_\_ tại \_\_\_\_\_ do giấy khai-sanh số \_\_\_\_\_

HIỆN NAY SỐNG CHUNG VỚI NHAU tại địa-chỉ sau đây :  
Ap Đức Thắng , Xã Chau Thanh, Phan Thiet.

Phan Thiet ngày 17 tháng 02 năm 1975  
Chau Thanh, Phan Thiet.

Xã-Trưởng Xã \_\_\_\_\_  
Phó Xã-Trưởng \_\_\_\_\_



ĐINH-TRỌNG-CHUYÊN

HÀM IN NGỒO'DAN - PHAN THIỆT

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA  
TỈNH HAY THÀNH PHỐ

# TRÍCH - LỤC

CHỨNG - THƯ HÔN THỨ

QUẬN: ~~HÀM-THUAN~~  
XÃ: ~~PHAN-THIỆT~~

Số hiệu: 322

Tên họ người chồng NGO - VAN - HOANH

nghề nghiệp QUẢN-NHÂN

sinh ngày 19 tháng 10 năm 1941

tại Long-Thuan Tay-Ninh

cư sở tại /

tạm trú tại KBC. 4. 524

Tên, họ cha chồng NGO-VAN-DU (chết)  
(Sống chết phải ghi rõ)

Tên, họ mẹ chồng NGUYEN-THI-HU (sống)  
(Sống chết phải ghi rõ)

Tên họ người vợ LE-THI-KIM-CUC

nghề nghiệp Học-sinh

sinh ngày Ngày 18 tháng 03 năm 1949

tại Ấp Duc-Leng, Xã Châu Thanh P-Thiết

cư sở tại /

tạm trú tại /

Tên họ cha vợ LE-VAN-KHON (sống)  
(Sống chết phải ghi rõ)

Tên họ mẹ vợ NGUYEN-THI-THUAN (sống)  
(Sống chết phải ghi rõ)

— Ngày cưới Ngày sau tháng mười một, năm một

ngàn chín trăm sáu mươi bảy (6/II/67)

— Vợ chồng khai có hay không lập hôn khế

ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_

tại \_\_\_\_\_

TRÍCH Y BỔN CHÍNH

*Phan Thiết* ngày 7 tháng 11 năm 1967  
Viên Chức Hộ-Tịch, *Phan*

NHẬN-THỰC

Chủ-ký cuốn sổ chủ-tịch UBND

Xã Châu Thành miền Bắc xã cũ

HAM-THUAN ngày 7 tháng 11 năm 1967

QUẢN-TRƯỞNG

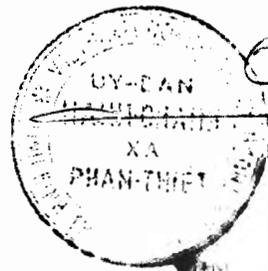
*Phan*

PHÓ-QUẢN-TRƯỞNG



*Phan*

CÁI-NGỐC-DIAG



*Phan*

Một bản chánh giấy thế-vi Khai-sinh

do Ngô-văn-Hoanh xin cấp đã được

(1) Ngày 14-4-1961

ở NGUYEN-BA-BAO Chánh-Án Toà HGRQ.TAY-NINH

cho thế-vi Khai-sinh

với tư-cách Thăm-Phán Hoà-Giải, lập ngày 14-4-1961

cho Ngô-văn-Hoanh

và đã trước-bạ :

(2) số 584/N

TRÍCH RA NHƯ SAU ĐÂY :

1) ~~Nguyễn-vũ-Trái~~, 2) ~~Nguyễn-văn-Son~~, 3) ~~Trần-văn-Trọng~~

Những nhân chứng này, sau khi nghe đọc điều 16 của Nghị-định ngày 17-11-1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam và điều 363 và kế tiếp Hình-Luật Canh-Cải sửa-đổi bởi Sắc-Lệnh ngày 31-12-1912 và sau khi tuyên-thệ, quả-quyết và biết chắc rằng :

Ngô-văn-Hoanh, nam, sanh ngày 19-10-1941

tại làng Long-Thuận, Tây-ninh, là con của Ngô-văn-Đủ

(c) và Nguyễn-thị-Nử ./.

TRÍCH LỤC THEO BẢN CHÁNH

TAY NINH ngày 25 tháng 4 năm 1963

CHÁNH LỤC-SỰ

Lệ phí: 5000.-

(1) Lập lại số, ngày tháng và năm trên đây mỗi khi xin trích-lục.



Năm 1964

Số :

*273*

**CHỨNG - CHỈ THỂ VÌ KHAI SANH**

Của **Lê-thị Kim-Cúc**

Năm 1964 ngày 23 tháng 6 hồi 10 giờ.

Trước mặt chúng tôi là **Nguyễn-thô-Cường**

Chánh-Án Tòa Hòa-Giải Rộng-Quyền Bình-Thuận, ngồi tại văn phòng  
có Ông **Vĩnh-Tú** Lục-sự giúp việc

CÓ ĐẾN TRÌNH DIỆN

1 **Đặng-văn-Nhỏ**

2 **Lê-văn-Sáng**

3 **Nguyễn-văn-Tâm**

Những nhân chứng trên đã tuyên thệ và khai quả quyết biết chắc tên  
**Lê-thị Kim-Cúc**, Nữ, sanh ngày **Mười tám, tháng Ba, năm**  
**Một ngàn chín trăm bốn mươi chín ( 18-3-1949 )** tại Ấp  
**Đức-Thắng, Xã Châu-Thành Phan-Thiết, Tỉnh Bình-Thuận,**  
là con Ông **Lê-văn-Khôn (sống)** và Bà **Nguyễn-thị-Thuận**  
**(sống), vợ chánh** ./. . . . .

Và duyên cớ mà y không thể sao lục khai **sanh** được là vì biến cố  
chiến tranh, bản chính đã bị thất lạc. Mấy người chứng đã xác nhận  
như trên nên chúng tôi cấp chứng chỉ này để thay giấy khai **sanh**  
cho tên **Lê-thị Kim-Cúc** chiếu theo điều 47 và 48 Hộ-luật.  
Các người chứng đã cùng chúng tôi và ông lục-sự ký tên ra sau.  
Ký tên . . . . .

LỤC SAO Y

Đã trước bạ

Phan-thiết ngày *29* tháng 6 năm 1964  
CHÁNH LỤC SỰ,

*[Handwritten signature]*

LỆ PHÍ MỘT BẢN SAO:

**VĨNH-TÚ**

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH BÌNH-THUẬN

QUẬN HẬU-TRẦN

XÃ CHÂU-THÀNH (P.T)

# BẢN TRÍCH LỤC

## BỘ KHAI-SANH

XÃ

Đã Kiểm Soát di  
Nhân Viên



Năm 1968

Số hiệu 3416

Tên, họ và chữ	NGÔ-THỊ TUYẾT-SƯƠNG
Nam hay Nữ	Nữ
Ngày sanh	Ngày hai mươi bốn, tháng mười, năm một ngàn chín trăm sáu mươi tám (24.10.1968)
Nơi sanh	Đuc-Thang, Phan-Thiết
Tên họ người Cha	NGÔ-VĂN-HOÀNH
Nghề - nghiệp	Quân-Nhân
Nơi cư ngụ	KBC . 45.24
Tên họ người Mẹ	LÊ-THỊ KIM-CỨC
Nghề - nghiệp	Nội-Trợ
Nơi cư ngụ	Đuc-thang Phan-Thiết
Vợ chánh hay thứ	Chánh



### TRÍCH-LỤC Y BỘ CHÁNH

ngày 31 tháng 7 năm 1973

ỦY VIÊN HỘ TỊCH



*[Handwritten signature]*

NGUYỄN THANH HẢI

Khởi kiện thực chế kỷ  
 Tham chế của Ủy ban Thi thực chế kỷ  
 TS/Trưng 3.8.70  
 HC/29 của BG-Nội vụ 1970  
 3-8-1970

Tham chế của Ủy ban Thi thực chế kỷ  
 Vu. SA 4866/BNV/HC29 ngày



Số hiệu



# KHAI - SANH

NHA IN NGOC-DAN - PHANTHIEP

Tên họ ấu nhi : NGÔ-LÊ-DUY-PHONG

Phái (Nam hay Nữ) Nam

Sanh : Ngày mười hai, tháng chín, năm một ngàn  
(Ngày tháng năm) chín trăm bảy mươi (12.9.1970)

Tại : Bảo-Sanh Phúc-Hải Phan-thiết

Cha : NGÔ-VĂN-HOÀNH  
(Tên họ) 29 tuổi  
Tuổi : Quân nhân  
Nghề : KBC.4.188  
Cư trú tại : LÊ-THỊ-KIM-CỨC

Mẹ : 21 tuổi  
(Tên họ) Nội-trợ  
Tuổi : Đức-Thắng Phan-thiết  
Nghề : Chánh  
Cư trú tại : NGÔ-VĂN-HOÀNH

Vợ : 29 tuổi  
(Chánh hay Thứ) Quân nhân  
Người khai : KBC.4.188  
(Tên họ) Ngày hai mươi tám, tháng chín năm một ngàn  
Tuổi : chín trăm bảy mươi (28.9.1970)  
Nghề : Lê-văn-Sanh

Người chứng thứ nhất : 50 tuổi  
(Tên họ) Làm thuê  
Tuổi : Phủ-trình Phan-thiết  
Nghề : Nguyễn-văn-Luyện

Người chứng thứ nhì : 4 tuổi  
(Tên họ) làm thuê  
Tuổi : Vĩnh-phủ Phan-thiết  
Nghề : Cư trú tại :

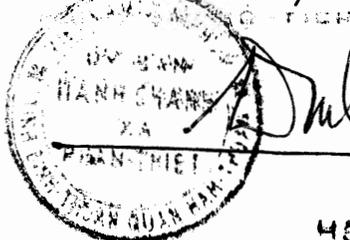
Lập tại xã Phan-thiết, ngày 28/9/1970.

Người khai, Hộ tịch,

NGÔ-VĂN-HOÀNH  
ký tên

PHUNG-TRICH-LUC

Phan-thiết, ngày 28 tháng 9 năm 1970



Nhân Chứng :

Người chứng thứ nhất,

Lê-văn-Sanh ký-tên

Người chứng thứ nhì,

Nguyễn-văn-Luyện  
ký tên

HO IN NGOC-DAN



Số hiệu



# KHAI-SANH

NHA IN NGOO-DAN - PHANTHIEP

Tên họ ấu nhi : NGO-THI-YEN-SYONG

Phái (Nam hay Nữ) Nữ

Sanh : Ngày bốn, tháng tám, năm một ngàn chín  
Ngày tháng năm) trăm bảy mươi hai (04.8.1972)

Tại : Bà-Sanh Phúc-Hải Phan-thiết

Cha : Ngô-văn-Hoành  
(Tên họ)  
 Tuổi : Năm 1941  
 Nghề : Quân nhân  
 Cư trú tại : KPC.6951

Mẹ : Lê-thị-kim-Cúc  
(Tên họ)  
 Tuổi : Năm 1949  
 Nghề : Nội-trợ  
 Cư trú tại : Đức-Thắng Phan-thiết

Vợ : Chánh  
(Chánh hay thó)  
 Người khai : Ngô-văn-Hoành  
(Tên họ)  
 Tuổi : Năm 1941  
 Nghề : Quân nhân  
 Cư trú tại : KPC.6951  
 Ngày khai : ngày 04 tháng 8 năm 1972

Người chứng thứ nhất : Lê-văn-Sanh  
(Tên họ)  
 Tuổi : 52 tuổi  
 Nghề : làm thuê  
 Cư trú tại : Phủ-Trinh Phan-thiết

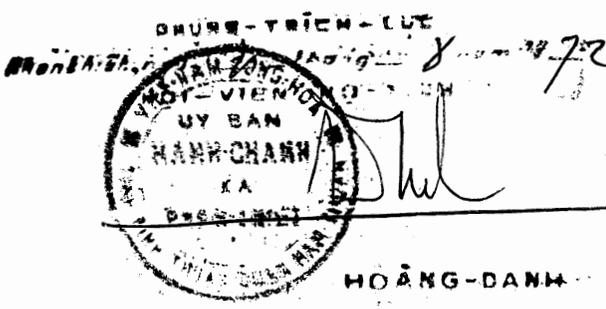
Người chứng thứ nhì : Nguyễn-Hai  
(Tên họ)  
 Tuổi : 52 tuổi  
 Nghề : Làm thuê  
 Cư trú tại : Bình-Hưng Phan-thiết

Khởi Chứng Thước Ước Ký  
 Ủy-Viên Hộ-Tịch  
 TC/Thống-Tư Số 4306/BNV  
 HC/29 Thủ Đ. ngày Ngày  
 8-8-1970

Lập tại xã Phan-thiết ngày 04 tháng 8 19 72  
 Người khai, Ngô-văn-Hoành Hộ tịch, Hoàng-Danh

Ngô-văn-Hoành Hoàng-Danh  
 ký tên (ấn ký) Người chứng thứ nhất,

Lê-văn-Sanh  
 ký tên



Nguyễn-Hai  
 ký tên

HOANG-DANH



ỦY BAN NHÂN DÂN  
 Xã Thị trấn Đông Châu  
 Thị xã, Quận \_\_\_\_\_  
 Thành phố, Tỉnh \_\_\_\_\_

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
 Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



BẢN SAO  
**GIẤY KHAI SINH**

Số 120  
 Quyển số 03/86

Họ và tên	<u>Ngô Lê Thanh Dương</u>		Nam, Nữ <u>Nam</u>
Sinh ngày tháng năm	<u>16.6.1986 ngày mùng Sáu tháng Sáu năm mui Thìn Tân Sửu</u>		
Nơi sinh	<u>Trạm y tế hộ sinh Đúc Nghĩa</u>		
KHAI VỀ CHA MẸ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi hoặc ngày, tháng, năm sinh	<u>Ngô Văn Thanh</u> <u>tuổi: 45 1941</u>	<u>Xã Thái Tân Cầu</u> <u>tuổi: 37</u>	
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch			
Nghề nghiệp	<u>Chở mìn</u>	<u>Nội trợ</u>	
Nơi ĐKNK thường trú	<u>Đông Châu</u>	<u>Đông Châu</u>	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc C. N. C. C của người đăng khai.	<u>Lê Thị Kim Cúc</u> <u>tuổi: 39</u> <u>Đông Châu Phường Phan Thiết</u>		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Đăng ký ngày 30 tháng 6 năm 1986  
 (Ký tên, đóng dấu, ghi rõ tên họ)

Ngày 02 tháng 07 năm 1986  
 THỦ BƯỞI Ph. Trương (Ký tên và đóng dấu)

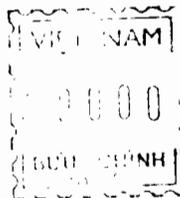
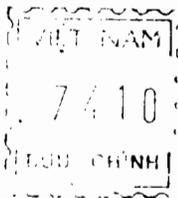
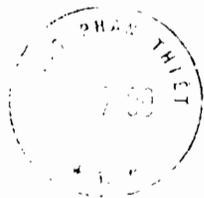
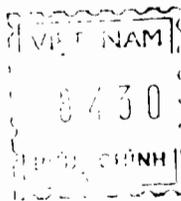
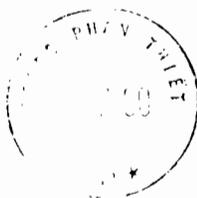


Nguyễn Ngọc Hưng

Nguyễn Văn...

TR: Ngô Văn Hoành  
2/5 Lê Hồng Phong (Sau Khobac)  
Tổ DP 6. Phú Định Phan Thiết  
THUAN HAI

AUG 01 1990



To: Bà Lê Thị Minh Khuê  
PO. BOX 5435  
Arlington VA 22205-0635  
U.S.A